



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)  
Curat: **siur Paul Campej**  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533  
Siur Klaus: 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B

07.03.2021 - 14.03.2021 - Terza domënia de  
Carsëma

n. 15

## Chel Bel Di ô na fede che vëgn dal cör

📖 Es 20, 1–17 | 1 Cor 1, 22–25 | Jan 2, 13–25

### Dal Vangele do San Jan:

<sup>13</sup>La festa de Pasca di iüdes ê daimprò,y Gejù é jü sö Ierùsalem.<sup>14</sup>Tl tëmpl àl urté i sciacri de armënc, bises y colombesy i ingiamiadus de scioldi, che ê sentà dailò.<sup>15</sup>Do ch'al â fat na scoriada de cordes i àl parè düc fora dl tëmpl adöm cun les bises y i armënc;i scioldi di ingiamiadus àl juté fora,y sües mëses àl rosedè sotissura.<sup>16</sup>Ai sciacri dales colombes ti àl dit:Jide demez cun chësc patüc,ne stede a fà fora dla cíasa de mi Pere n salf da marcé.<sup>17</sup>Sü discepuj se recordâ dla parora dla Scritöra:La pasciun por mia cíasa me consumëia.<sup>18</sup>Sön chësta l'â i iüdes tut a cunt:Ćî sëgn nes làsceste pa odëipor desmostrè che te pos fà chësc?<sup>19</sup>Gejù ti à respognü: Tiredes jö chësc tëmpl,te trëi dis le fajarài indô sö.<sup>20</sup>Dailò à dit i iüdes:Carantësis agn alalungia él gnü frabiché pro chësc tëmpl,y tö ôs le fà sö te trëi dis?<sup>21</sup>Mo ël minâ le tëmpl de so corp.<sup>22</sup>Do ch'al ê resson dai moré,s'â sü discepuj recordè ch'al â albü dit chësc,y ai ti cherdô ala Scritöray ala parora che Gejù â albü dit.<sup>23</sup>Tratan ch'al ê a Ierùsalem por la festa de Pasca,ê tröc rovà a crëie te so inom,canch'ai odò i sëgns ch'al fajô.<sup>24</sup>Mo Gejù ne se confidâ nia cun ëi, deache al i conesciô düc,<sup>25</sup>y al n'adorâ da degügn na testimonianza porsura l'ater;çiodich'al savô çí ch'al ê tla jënt.



## Atlamaziun DLA DOMËNIA

Lalt a té, oh Crist, re de gloria eterna! Idî ti à  
orü tan bun al monn, ch'al à dè ca so Fi su,  
por che vignun che crëi, ais te ël la vita eterna

📖 Letöres dla Cuarta domënia de Carsëma "Laetare":  
2 Cro. 36, 14–16.19–23 | Ef 2, 4–10 | Jan 3, 14–21

**Edema liturgica dai 07.03. ai 14.03.2021**

| <b>2021</b>  | <b>Ora</b>  | <b>Mëssa</b>   |
|--|---|--|
| <b>3<sup>a</sup> DOMENIA 07.03<br/>DE CARSEMA</b><br><br><b>Dé dl KVV (oferta)</b>   | <b>9.30<br/>10.00</b>   | <i>Staziuns (jogn) por + Pire Sottrovisch</i><br><b>Gran Mëssa por la comunité</b><br><b>2<sup>a</sup> de sop.</b> + Pire Sottrovisch<br>families Vijo Agreiter<br>++ Paul y Emma Rubatscher                               |
| <b>LÖNESC 08.03</b>  | <b>8.00</b>   | <i>degöna Mëssa !</i>  |
| <b>MERTESC 09.03</b>   | <b>17.00</b>  | <i>Staziuns</i>  |
| <b>MERCUI 10.03</b>  | <b>7.25</b>   | <b>s. Mëssa di scolari</b><br>+ Angel Ferdigg  |
| <b>JÖBIA 11.03</b>   | <b>17.00</b>  | <i>Staziuns</i>  |
| <b>VENDRES 12.03</b>   | <b>7.25</b>   | <b>s. Mëssa</b><br>+ siur Heinrich Videsott<br>++ Celestina y Pire Unterweger  |
| <b>SABEDA 13.03</b><br><br><i>spostè a incö: le dé<br/>mondial de oraziun dles<br/>ères</i>                                  | <b><u>17.30!</u></b>  | <b>s. Mëssa prefestiva</b><br><i>dé de oraziun a intenziun dles ères<br/>da Vanuatu – cun oferta</i><br>+ Sepl Rubatscher (Uniun)<br>++ Loise y Tin Castlunger<br>+++ Paul, Alex y Fabian Frenner                          |
| <b>4<sup>a</sup> DOMENIA 14.03.<br/>DE CARSEMA</b><br><br><b>Dé di seminars</b><br><br><i>oferta Kassian-<br/>Tschiderer</i> | <b>9.30<br/>10.00</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><b>11.00</b> | <i>Staziuns (jones)</i><br><b>Gran Mëssa por la comunité</b><br><b>3<sup>a</sup> de sop.</b> + Pire Sottrovisch<br>aniv. + Berta Winkler<br>aniv. + Teresa Ferdigg<br>+ Sepl Moling<br><br><i>Bato de Isabel Paratscha</i> |



## Informaziuns y terminns

*N bel dilan por les ofertes fates ala dlijia en ocajiun dla sopoltöra de Pire Sottrovisch da: sorus dl + Pire, fam. Gottfried Erlacher, fam. Tone Kircher, Anna Rubatscher, Chel Büsc; dilan!*

*A pe de dlijia ele ciamò „Sussidi per la preghiera in famiglia“ ponsè por l’èmp de Carsema ( 50 Cent ).*

COMUN - COVID 19 - Mosöres por afronté l’emergenza alimentara cun bons da jí a cumpré ite : cina ai 12 de merz 2021 po porsones che é rovades te dificoltés por gauja dl’emergènza COVID-19 presenté te Comun domanda da ciafé bons da jí a cumpré ite alimentars da adoré te valgönes boteghes sön le teritore de nosc Comun. I criters plü avisa (condiziuns y mosöra di bons) è da ciafé sön la plata internet dl Comun sot ala seziun news.

Le Consèi de Formaziun de Badia adöm al Sorvisc ai Jogn Val Badia invièia a tó pert al referat online „**Pandemie 2021, eine Gesellschaftskrise – JUGEND OHNE BÜHNE**“ cun Prof. Dr. Andreas Conca, coordinadú dl Sorvisc de psichiatria por mituns y jogn dl Südtirol. Le referènt dará consèis sön co acompagné i jogn y les jones tratan chësta crisa, co i sostegní psicologicamënter y co evité consequènzes negatives. Le referat vëgn tigní ai **17 de merz dales 19.30** tres Zoom (<https://zoom.us/j/99358302460>). Al é debann y an pó to pert chirín sò le link.

**SANITÉ:** La doturia **Grete Mahlknecht** é demez en lönesc, ai 8 de merz. Ara vëgn sostituida dala doturia Mattioni, handy 328 85 90 842, che á l’orar d’ambulatorio en lönesc dales 15.00 ales 17.00 a La Ila.



**CI Á PA LA PREZEDENZA** te mia vita? I scioldi – por chi che al stá simbolicamënter chiló la tofla “Sparkasse”, o la fede – caraterisada chiló cun la tofla “katholische Kirche”? Ci tira pa dant ? Na domanda che ti vëgn fata a vignun plü gonot tla vita. Mo scioldi y fede ne mëss nia ester o un o l’ater. Les döes tofles mostra naota entrames dl medemo vers. Sides un co l’ater pël che vais, mo datrai ól ince ester mia dezijiun: che tiri pa dant? Ci á pa la prezedènza?



# Zuspruch

## AM SONNTAG




### Dritter Fastensonntag B

Stell dich selbst, deine Fähigkeiten, dein Geld Gott zur Verfügung. Er kann damit weit mehr anfangen als du selbst.

*Corrie ten Boom*

**De carsëma** messunse nes detaché por mpez da deplü patüc che determinëia tan gonot nosta vita. Por set edemes vëgnel conservé y po do n pü de tëmp de astinënza svilupé na saú nöia. Y nos sun lëdi por l'essenzial.

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Mësses a Rina:</b>       | Dom 8.30 Dedol 18.45 Jöb 7.25 Sab 18.45 Dom 8.30 |
| <b>Mësses a San Martin:</b> | Dom 9.30 Dedol 19.00 Jöb 7.30 Sab 17.30 Dom 9.30 |

|  |   |                                       |
|--|---|---------------------------------------|
|  | 08.03 - 13.03.2021  | Moritz - Paul                         |
|  | 14.03.2021  | Stefan - Joel Unt. - Magdalena - Lisa |
|  | 13.03.2021  | Aron Winkler                          |
|  | 14.03.2021  | Marlene Erlacher                      |
|  | <p>Les mius aodanzas por le compliagn ti fajunse a <b>Chizzali Davide (80)</b> y <b>Irsara Pietro (84)</b>. Döt le bun.</p> |                                       |

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
 cina la jöbia sëra a [carlo.piazza@hotmail.com](mailto:carlo.piazza@hotmail.com) | 0474 520044 o 3803520465  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)